



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

26. října 2012

Oznámení č.

Obsah

Strana

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 325/01

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾ 1IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2012/C 325/02

Závěry Rady vyzývající k zavedení identifikátoru evropské legislativy (European Legislation Identifier – ELI) 3

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy

(Pokračování na následující straně)

2012/C 325/03	Níže uvedené informace jsou určeny těmto osobám: ABDOLLAHI Hamed (také znám jako Mustafa Abdullahi), ARBABSIAR Manssor (také znám jako Mansour Arbabsiar), SHAKURI Ali Gholam and SOLEIMANI Qasem (také znám jako Ghasem Soleymani, také znám jako Qasmi Sulayman, také znám jako Qasem Soleymani, také znám jako Qasem Solaimani, také znám jako Qasem Salimani, také znám jako Qasem Solemani, také znám jako Qasem Sulaimani, také znám jako Qasem Sulemani), zařazeným na seznam uvedený v čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu, která jsou obsažena v prováděcím nařízení Rady (EU) č. 542/2012	12
---------------	--	----

Evropská komise

2012/C 325/04	Směnné kurzy vůči euru	13
---------------	------------------------------	----

Evropská obranná agentura

2012/C 325/05	Zveřejnění konečné účetní uzávěrky v rozpočtovém roce 2011	14
---------------	--	----

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2012/C 325/06	Výzva k předkládání návrhů – EACEA/40/12 – MEDIA 2007 – Propagace/přístup na trh	15
---------------	--	----

Poznámka pro čtenáře (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy)

(2012/C 325/01)

Datum přijetí rozhodnutí	17.8.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34624 (12/N)	
Členský stát	Itálie	
Region	Lombardia	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Progetto speciale agricoltura — Aiuti a favore delle aziende agricole che rientrano nelle aree protette regionali — l.r. 30 novembre 1983, n. 86	
Právní základ	<p>— Bozza di delibera «Progetto speciale agricoltura — aiuti a favore delle aziende agricole che rientrano nelle aree regionali protette — legge regionale 30 novembre 1983, n. 86 «Piano generale delle aree protette regionali»»</p> <p>— Legge regionale 30.11.1983, n. 86 «Piano generale delle aree regionali protette. Norme per l'istituzione e la gestione delle riserve, dei parchi e dei monumenti naturali nonché delle aree di particolare rilevanza naturale ed ambientale»</p>	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Ochrana životního prostředí, technická podpora (AGRI)	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 4 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 1 EUR (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2017	
Hospodářská odvětví	Zemědělství, lesnictví a rybářství	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Regione Lombardia Piazza Città di Lombardia 1 20124 Milano MI ITALIA	

Další informace	—
-----------------	---

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Závěry Rady vyzývající k zavedení identifikátoru evropské legislativy (European Legislation Identifier – ELI)

(2012/C 325/02)

I. ÚVOD

1. Článek 67 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie stanoví vytvoření prostoru svobody, bezpečnosti a práva při respektování základních práv a různých právních systémů a tradic členských států.
2. Evropský prostor svobody, bezpečnosti a práva, ve kterém může docházet k justiční spolupráci, vyžaduje nejen znalost evropského práva, ale zejména vzájemnou znalost právních systémů jiných členských států, a to včetně vnitrostátních právních předpisů.
3. Pracovní skupina pro e-právo ve složení pro e-právo je příslušná v záležitostech týkajících se vývoje v oblasti databází právních předpisů a informačních systémů spravovaných Úřadem pro publikace Evropské unie ⁽¹⁾.

II. URČENÍ POTŘEB

4. Portály EUR-Lex a N-Lex by měly plnit cíl spočívající v poskytování přístupu k informacím o právních systémech EU a členských států a měly by být užitečným nástrojem pro občany, odbornou právní veřejnost, jakož i pro orgány členských států.
5. Vědomosti o obsahu a použití práva Evropské unie nelze získávat výlučně z právních pramenů EU, ale rovněž z vnitrostátních pramenů, a to zejména z vnitrostátních právních předpisů, jimiž se právo Evropské unie provádí.
6. V důsledku spolupráce probíhající v rámci Evropské unie se zvýšila potřeba identifikovat a vyměňovat si na evropské úrovni právní informace pocházející od regionálních a vnitrostátních orgánů. Tato potřeba je částečně uspokojována digitálně dostupnými právními informacemi a rozsáhlým využíváním internetu. Výměna právních informací je

však do značné míry omezena rozdíly, které existují v jednotlivých vnitrostátních právních systémech, jakož i rozdíly v technických systémech využívaných v těchto právních systémech k uchovávání a zobrazování právních předpisů prostřednictvím příslušných webových stránek. Tato skutečnost omezuje interoperabilitu mezi informačními systémy vnitrostátních a evropských institucí, a to i navzdory větší dostupnosti dokumentů v elektronickém formátu.

7. Využívání ELI by mohlo k překonání těchto problémů. Využívání jedinečných identifikátorů a strukturovaných metadat při poskytování odkazů na vnitrostátní právní předpisy v úředních věstnících a věstnících právních předpisů by v případě, že se tak členské státy rozhodnou, umožnilo účelné, uživatelsky vstřícné a rychlejší vyhledávání informací a jejich výměnu, jakož i účinné mechanismy vyhledávání určené normotvůrcům, soudcům, odborné právní veřejnosti a občanům.

III. ŘEŠENÍ

8. V souladu se zásadou proporcionality a zásadou decentralizace by jednotlivé členské státy měly své vnitrostátní úřední věstníky a věstníky právních předpisů i nadále provozovat jimi upřednostňovaným způsobem.
9. Pro usnadnění dalšího rozvoje vzájemně propojených vnitrostátních právních předpisů a na pomoc odborné právní veřejnosti a občanům při využívání těchto databází se však považuje za užitečné mít k dispozici společný systém pro identifikaci právních předpisů a jejich metadat. Tento společný standard je slučitelný se zásadami uvedenými v předcházejícím odstavci.
10. Pro identifikaci právních předpisů by měl být používán jedinečný identifikátor, který je rozpoznatelný, čitelný a srozumitelný jak pro lidi, tak i počítače a který je slučitelný se stávajícími technologickými standardy. Kromě toho je v rámci ELI navrhován soubor metadatových prvků sloužících k popisu právních předpisů v souladu s doporučenou ontologií. Identifikátor evropské legislativy (ELI) by měl

⁽¹⁾ Viz dokument 16113/10.

zajistit nákladově efektivní přístup veřejnosti ke spolehlivým a aktuálním právním předpisům. ELI by využíval nově vznikající architekturu sémantického webu, která umožňuje přímé zpracovávání informací jak počítači, tak lidmi, a současně by zajištěním automatické a účinné výměny informací umožnil rozsáhlejší a rychlejší výměnu údajů.

11. ELI by měl členským státům a Evropské unii poskytnout pružný, sebedopisný, soudržný a jedinečný nástroj pro poskytování odkazů na právní předpisy v různých právních systémech. Identifikátory URI používané v rámci ELI jedinečným a ustáleným způsobem identifikují jednotlivé legislativní akty v celé Evropské unii a současně zohledňují specifické rysy vnitrostátních právních systémů.
12. ELI přihlíží nejen ke složitosti a specifičnosti regionálních, vnitrostátních a evropských legislativních systémů, ale rovněž ke změnám v právních zdrojích (např. konsolidovaná znění, zrušené akty atd.). Je koncipován tak, aby fungoval v plynulé návaznosti na stávající systémy využívající strukturované údaje, a členské státy jej mohou zavádět individuálním tempem.
13. Evropský systém pro identifikaci judikatury je již zajišťován identifikátorem evropské judikatury (ECLI) ⁽¹⁾, který je použitelný na dobrovolném základě. ELI identifikuje legislativní texty vyznačující se odlišnými a složitějšími rysy, přičemž oba tyto systémy se vzájemně doplňují.

IV. ZÁVĚR

14. Rada vítá iniciativu několika členských států vytvořit na dobrovolném základě na vnitrostátní úrovni identifikátor evropské legislativy (dále jen „ELI“).
15. S poukazem na skutečnost, že na jednotlivé prvky ELI (tj. jedinečné identifikátory, metadata a ontologii) uvedené v příloze se vztahuje dobrovolné, postupné a volitelné zavádění, Rada vyzývá členské státy, které se rozhodnou ELI zavést, aby na dobrovolném základě:
 - a) používaly ELI u vnitrostátních právních předpisů, které jsou uvedeny ve vnitrostátních úředních věstnících, věstnících právních předpisů či databázích provozovaných členskými státy;

b) způsobem, který považují za technicky nejproveditelnější, uváděly u vnitrostátních právních předpisů, které jsou zveřejňovány ve vnitrostátních úředních věstnících či věstnících právních předpisů nebo zpřístupňovány v jejich databázích, tyto informace:

- a) jedinečný identifikátor vycházející ze šablony využívající některé nebo všechny komponenty uvedené v odstavci 1 přílohy;
 - b) některá z metadat a ontologii uvedené v odstavci 2 přílohy;
 - c) jmenovaly vnitrostátního koordinátora ELI uvedeného v odst. 3.1 přílohy;
 - d) sdílely a šířily informace o ELI;
 - e) každoročně v rámci pracovní skupiny Rady projednaly pokrok dosažený při zavádění ELI a metadat pro vnitrostátní právní předpisy.
16. S poukazem na skutečnost, že na jednotlivé prvky ELI (tj. jedinečné identifikátory, metadata a ontologii) uvedené v příloze se vztahuje dobrovolné, postupné a volitelné zavádění, by platila tato doporučení:
 - a) ELI by se měl používat pro právní předpisy Evropské unie, které jsou uvedeny v *Úředním věstníku Evropské unie* a na portálu EUR-Lex provozovaném Úřadem pro publikace Evropské unie;
 - b) Úřad pro publikace Evropské unie by měl tedy v souladu s rozhodnutím 2009/496/ES ⁽²⁾ začlenit ELI do portálu EUR-Lex, jak je popsáno v odstavci 4 přílohy;
 - c) Úřad pro publikace Evropské unie by mohl na portálu EUR-Lex hostit a spravovat registr formálních popisů URI schémat členských států, tabulky orgánů členských států s uvedením odkazů, a to společně s ontologií ELI a dalšími užitečnými informacemi.
 17. Kromě členských států se k využívání systému ELI vybízejí i kandidátské země a státy Luganské úmluvy ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Rada prostřednictvím závěrů doporučila zavedení identifikátoru evropské judikatury a stanovení minimálního souboru jednotných metadat o judikatuře (Úř. věst. C 127, 29.4.2011, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 168, 30.6.2009, s. 41.

⁽³⁾ Island, Norsko a Švýcarsko.

PŘÍLOHA

PRVKY IDENTIFIKÁTORU EVROPSKÉ LEGISLATIVY (ELI)

Následující prvky ELI řeší tyto požadavky na technické úrovni. Tyto komponenty je možné zavést nezávisle na sobě, avšak teprve kombinace všech komponent umožní plně využívat veškerých výhod identifikátoru ELI.

1. **Identifikace právního předpisu - způsob, jak jednoznačně identifikovat a označit vnitrostátní či evropský právní předpis a získat k němu přístup**

ELI identifikuje veškeré online právní informace oficiálně zveřejněné kdekoli v Evropě pomocí identifikátoru URI HTTP. Tyto identifikátory URI jsou formálně popsány pomocí strojově čitelných šablon URI (IETF RFC 6570), s použitím komponent, které nesou sémantický význam jako z právního hlediska, tak z hlediska koncového uživatele. Každý členský stát si s využitím popsaných komponent a s ohledem na své konkrétní jazykové požadavky vytvoří vlastní, sebedopisné identifikátory URI.

Všechny tyto komponenty jsou volitelné, je možné je vybírat podle vnitrostátních požadavků a nemají předem definované pořadí. Aby byla možná výměna informací, musí být zvolená šablona URI zdokumentována s využitím šablonového mechanismu URI, viz níže:

```
/eli/{jurisdiction}/{agent}/{sub-agent}/{year}/{month}/{day}/{type}/{natural identifier}/{level 1...}/{point in time}/
{version}/{language}
```

ELI template components

	Name	Comments
	eli	
Jurisdiction	Jurisdiction	Use of DCTERMS.ISO3166: 2 alpha country codes, e.g. 'LU' For international organisations, the registered domain name can be used: e.g. 'EU' or 'WTO'
	Agent	Administrative hierarchical structure, e.g. federal States, constitutional court, parliament, etc.
	Subagent	Administrative hierarchical substructure, e.g. the responsible ministry
Reference	Year	YYYY Various interpretations allowed depending on countries' requirements, e.g. date of signature or date of publication, etc.
	Month	MM
	Day	DD
	Type	Nature of the act (law, decree, draft bill, etc.) Various interpretations depending on countries' requirements
	Subtype	Subcategory of an act depending on countries' requirements (e.g. corrigendum)
	Domain	Can be used if acts are classified by themes, e.g. codes
	Natural identifier	Reference or number to distinguish an act of same nature signed or published on the same day
Subdivision	Level 1	Reference to a subdivision of an act, e.g. Article 15
	Level 2	Reference to a smaller subdivision than level 1, e.g. Article 15.2
	Level 3	Reference to a smaller subdivision than level 2
	Level n	Reference to a smaller subdivision
Point in time	Point in time	YYYYMMDD Version of the act a. s. valid at a given date
Version	Version	To distinguish between original act or consolidated version
Language	Language	To differ different official expressions of the same act Use of DCTERMS.ISO3166: 3 alpha

2. Vlastnosti popisující každý legislativní akt

Přestože akty lze identifikovat již pomocí strukturovaného identifikátoru URI využívajícího sadu definovaných komponent, teprve přiřazením dodatečných metadat stanovených v rámci sdílené syntaxe se vytvoří základ pro podporu vzájemné výměny a zlepšení interoperability mezi právními informačními systémy. Pomocí identifikace metadat popisujících základní charakteristiky zdroje budou členské státy moci opětovně využívat relevantní informace zpracované jinými subjekty pro své vlastní potřeby, aniž by bylo třeba zavádět další informační systémy.

Přestože se členské státy mohou rozhodnout používat vlastní metadatové schéma, jsou tedy vybízeny k dodržování a využívání metadatových standardů ELI se sdílenými, avšak rozšiřitelnými tabulkami orgánů, umožňujících splnění zvláštních požadavků. Metadatové schéma ELI je určeno k použití ve spojení s uživatelsky přizpůsobenými metadatovými schématy.

Pro účinnější výměnu údajů je možné metadatové prvky ELI uspořádat podle doporučení W3C „RDFa v XHTML: syntax a zpracování“.

European Legislation Identifier (ELI)

Field name	Description	Field identifier	Cardinality	Data type	Comments
Legal resource (language independent)					
Any type of legal resource published in an Official Journal at the work level					
<u>Unique identifier</u>	The number or string used to uniquely identify the resource ELI URI schema	id_document	1...*	String	See URI proposal
<u>URI schema</u>	Reference to the URI schema used	uri_schema	1	String	URI of the URI template schema
Local identifier	Local identifier: the unique identifier used in a local reference system	id_local	0...*	String	Act's reference in the EU's, country's or region's own terminology, e.g. CELEX id, national id
Type of legislation	The type of a legal resource (e.g. directive, règlement grand ducal, law, règlement ministériel, draft proposition, Parliamentary act, etc.)	type_document	0...1	Authority table resource types	For European law based on authority table: Resource types = class names in the OP's common data model (CDM). For national and regional laws specified on the appropriate level. Types of legislation are specific for each jurisdiction
Territorial application	Geographical scope of applicability of the resource (e.g. EU, country/Member State, region, etc.)	relevant_for	0...*	Authority table	Individual administrative units, taxonomy of possible values to be defined (NUTS taxonomy, two or more levels)
Agent/authority	Organisation(s) responsible for the resource The European institution, other bodies or Member State or regional bodies, who initiated/adopted the legal resource (e.g. European Parliament, Luxembourg Government, Rheinland-Pfalz Parliament, etc.)	agent_document	0...*	Authority table corporate body	Based on authority tables: Corporate bodies/ countries, if necessary extended to cover regional agents. Record project
Subagent/subauthority	Person or suborganisation primarily responsible for the resource (e.g. name of ministry if applicable)	Service	0...*	String	Text indicating responsible ministries, DGs, etc.
Subject	The subject of this legal resource	is_about	0...*	Reference to Eurovoc (concept_eurovoc)	Eurovoc, national and regional extensions might be needed for areas not currently covered
Date of document	The official adoption or signature date of the document	date_document	0...1	Date	Format: YYYY-MM-DD

Field name	Description	Field identifier	Cardinality	Data type	Comments
Date of publication	Date in which this legal resource was officially published/ratified	date_publication	0..1	Date	Format: YYYY-MM-DD Depending on the Member State, the date of publication or ratification (signature of the responsible organisation)
Date entering in force	Applicable date for the resource, if known and unique. Otherwise use controlled vocabulary such a. s. 'multiple', 'unspecified-future', etc.	date_entry-in-force	0..*	Date or string	Format: YYYY-MM-DD or string 'unspecified'
Date no longer in force	Applicable date starting from which the resource is not in force anymore	date_no-longer-in force	0..*	Date or string	Format: YYYY-MM-DD or string 'unspecified'
Status	Status of the legal resource (in force, not in force, partially applicable, implicitly revoked, explicitly revoked, repealed, expired, suspended, etc.)	Status	0..*	String	Free text
Related to	Reference to draft bills, judgments, press release, etc.	related_to	0..*	URI identifier to other legal resource(s)	
Changed by	Legal resource changed (amended or replaced) by another legal resource (typically a newer version, replacement can be completely or partially)	changed_by	0..*	URI identifier to other legal resource(s)	
Basis for	Legal resource (enabling act) enables another one (secondary legislation)	basis_for	0..*	URI identifier to other legal resource(s)	Enabling act/empowering act
Based on	Legal resource is based on another legal resource (e.g. a Treaty article, a provision in the constitution, framework legislation, enabling act, etc.)	based_on	0..*	URI identifier to other legal resource(s)	
Cites	References to other legal resources mentioned in the resource	Cites	0..*	URI identifier to other legal resource(s)	
Consolidates	Reference to the consolidated version(s) of the resource	consolidates	0..1	URI identifier to other legal resource(s)	
Transposes	References to other legal resources that allow Member States to adopt relevant legislation	transposes	0..*	URI identifier to other legal resource(s)	
Transposed by	References to other legal resources that have been adopted to comply with a framework legislation	transposed_by	0..*	URI identifier to other legal resource(s)	

Field name	Description	Field identifier	Cardinality	Data type	Comments
Interpretation (expression)					
<u>Expression belongs to a work</u>	Association of the expression with its work	belongs_to	1	URI of work	
<u>Language</u>	Language version of the expression	language_expression	1	String	Based on authority table: Languages. Record project
<u>Title</u>	Title of the expression	title_expression	1	String	The name given to the resource, usually by the creator or publisher
Short title	Established short title of the expression (if any)	short_title_expression	0...1	String	
Alias	Alternative title of the expression (if any)	title_alternative	0...1	String	
Publication reference	Reference to the Official Journal or other publication in which the legal resource is published, identified by a suitable mechanism	published_in	0...*	String	
Description of the act	A suitable free text description of the legal resource in the expression's language (e.g. using the abstract)	description	0...1	String	
Format (manifestation) link or description to the physical object					
Manifestation belongs to an expression	Association of the manifestation with its expression	manifests	0...1	URI of expression	If a link to a file is given, then the manifests element must be present
Link to file	Link to the concrete file (can be a local link)	link_manifestation	0...*	Any URI	
Publisher	The entity (e.g. agency including unit/branch/section) responsible for making the resource available in its present form, such as a publishing house, a university department, or a corporate entity	publisher	0...*	String	In a given country often a constant

Bold and underlined: mandatory field.

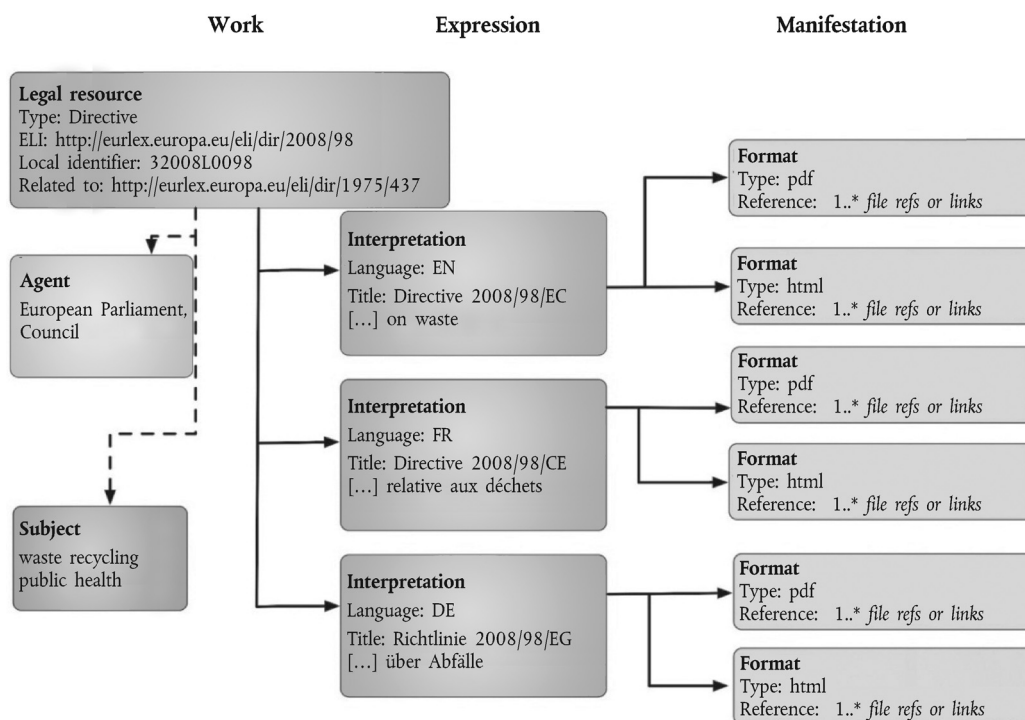
Bold: recommended.

b) *Ontologie*

Ontologie je „explicitní, formální vymezení sdíleného vytváření pojmů“ a reprezentuje formální popis souboru pojmů a jejich vztahů v dané oblasti. Popsáním vlastností právních předpisů a vztahů mezi různými koncepty v jejich rámci je možné dosáhnout společného porozumění a předejít nejednoznačnosti termínů. Vzhledem k tomu, že jde o formální vymezení, jsou data přímo strojově zpracovatelná.

Samotný ELI vychází z dobře zavedeného modelu pro „Funkční požadavky na bibliografické záznamy“ (FRBR, <http://archive.ifla.org/VII/s13/frbr/>), uvedeného do souladu s dalšími aktuálními standardizačními iniciativami v dané oblasti. FRBR rozlišuje mezi pojmy „dílo“ (určitý intelektuální nebo umělecký výtvar), „vyjádření“ (intelektuální nebo umělecká realizace díla) a „provedení“ (fyzické ztělesnění vyjádření).

ELI používá pro popis právních zdrojů stejnou abstrakci:

3. **O vnitrostátním provádění**3.1 *Vnitrostátní koordinátor ELI*

- Každý členský stát používající ELI musí jmenovat vnitrostátního koordinátora ELI. Pro jednu zemi nesmí být více než jeden koordinátor ELI.
- Vnitrostátní koordinátor ELI nese odpovědnost za:
 - podávání zpráv o pokroku v provádění ELI,
 - definování použitelných šablon URI a jejich předávání Úřadu pro publikace Evropské unie,
 - dokumentaci dostupných metadat a (případně) jejich vztahu k metadatovému schématu ELI,
 - sdílení a šíření informací o ELI.
- Vnitrostátní koordinátor ELI by měl za účelem zveřejnění na webových stránkách ELI vymezených v odstavci 4 poskytovat informace popisující způsob vytvoření pořadového čísla.

3.2 *Provádění*

1. Provádění ELI je odpovědností členských států.
2. ELI může být rovněž volitelně použit v rámci fyzického provedení samotného legislativního aktu, čímž by se usnadnilo použití odkazu.

4. **Webové stránky ELI**

1. Měly by být zřízeny webové stránky ELI; tyto webové stránky by měly být součástí portálu EUR-Lex.
2. Tyto webové stránky by měly obsahovat:
 - a) informace o formátu a používání ELI. Pokud jde o formát, měly by obsahovat:
 - i) pravidla týkající se formátu, jak jsou uvedena v odstavci 1,
 - ii) (odkaz na) seznam zkratk zúčastněných zemí,
 - iii) technické informace,
 - b) informace o dostupnosti metadat a ontologie, jak je uvedeno v odstavci 2,
 - c) informace o vnitrostátních koordinátorech ELI: jejich roli a odpovědnosti, avšak rovněž kontaktní informace u každé země.

5. **ELI v rámci EU**

1. Koordinátorem ELI za EU je Úřad pro publikace Evropské unie.
 2. V příloze se „zemí“ nebo „členským státem“ případně rozumí „EU“.
-

Níže uvedené informace jsou určeny těmto osobám: ABDOLLAHI Hamed (také znám jako Mustafa Abdullahi), ARBABSIAR Manssor (také znám jako Mansour Arbabsiar), SHAKURI Ali Gholam and SOLEIMANI Qasem (také znám jako Ghasem Soleymani, také znám jako Qasmi Sulayman, také znám jako Qasem Soleymani, také znám jako Qasem Solaimani, také znám jako Qasem Salimani, také znám jako Qasem Solemani, také znám jako Qasem Sulaimani, také znám jako Qasem Sulemani), zařazeným na seznam uvedený v čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu, která jsou obsažena v prováděcím nařízení Rady (EU) č. 542/2012 ⁽¹⁾

(2012/C 325/03)

Nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 ze dne 27. prosince 2001 stanoví, že všechny finanční prostředky a jiné finanční a hospodářské zdroje patřící dotčeným osobám, skupinám a subjektům se zmrazují a že jim nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny žádné finanční prostředky ani jiné finanční a hospodářské zdroje.

Rada obdržela nové informace týkající se zařazení výše uvedených osob na tento seznam. Po zvážení těchto nových informací Rada odůvodnění odpovídajícím způsobem změnila.

Dotčené osoby mohou Radu požádat o aktualizované odůvodnění jejich ponechání na výše uvedeném seznamu na této adrese:

Council of the European Union
(Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Žádost je třeba předložit do 3 týdnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

Dotčené osoby mohou na výše uvedenou adresu kdykoliv zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na tento seznam a ponechání na seznamu bylo znovu zváženo. Žádosti budou po obdržení posouzeny. V této souvislosti se dotčené osoby upozorňují na skutečnost, že Rada provádí pravidelný přezkum seznamu v souladu s čl. 1 odst. 6 společného postoje 2001/931/SZBP. Aby mohly být žádosti posouzeny během příštího přezkumu, je třeba je předložit do tří týdnů ode dne oznámení této poznámky.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené v příloze uvedeného nařízení o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby v souladu s čl. 5 odst. 2 uvedeného nařízení. Aktualizovaný seznam příslušných orgánů naleznete na internetu na této adrese:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

⁽¹⁾ Úř. věst. L 165, 26.6.2012, s. 12.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

25. října 2012

(2012/C 325/04)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,2993	AUD	australský dolar	1,2510
JPY	japonský jen	104,15	CAD	kanadský dolar	1,2884
DKK	dánská koruna	7,4588	HKD	hongkongský dolar	10,0701
GBP	britská libra	0,80490	NZD	novozélandský dolar	1,5775
SEK	švédská koruna	8,6883	SGD	singapurský dolar	1,5845
CHF	švýcarský frank	1,2097	KRW	jihokorejský won	1 425,37
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	11,3116
NOK	norská koruna	7,4615	CNY	čínský juan	8,1102
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,5530
CZK	česká koruna	24,901	IDR	indonéska rupie	12 482,86
HUF	maďarský forint	279,72	MYR	malajsijský ringgit	3,9545
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	53,588
LVL	lotyšský latas	0,6961	RUB	ruský rubl	40,5850
PLN	polský zlotý	4,1400	THB	thajský baht	39,876
RON	rumunský lei	4,5660	BRL	brazilský real	2,6345
TRY	turecká lira	2,3369	MXN	mexické peso	16,8077
			INR	indická rupie	69,6100

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

EVROPSKÁ OBRANNÁ AGENTURA

Zveřejnění konečné účetní uzávěrky v rozpočtovém roce 2011

(2012/C 325/05)

Úplné znění konečné účetní uzávěrky naleznete na této adrese:

<http://www.eda.europa.eu/>

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ – EACEA/40/12

MEDIA 2007 – Propagace/přístup na trh

(2012/C 325/06)

1. Cíle a popis

Toto oznámení o výzvě k předkládání návrhů je založeno na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES ze dne 15. listopadu 2006 o provádění programu podpory evropského audiovizuálního odvětví (MEDIA 2007).

Cíle výše zmíněného rozhodnutí Rady zahrnují:

- podporu propagace a šíření evropských audiovizuálních a kinematografických děl v rámci obchodních akcí, na profesionálních veletrzích a audiovizuálních festivalech v Evropě i ve světě, pokud tyto akce mohou sehrát důležitou úlohu při propagaci evropských děl a vytváření sítí mezi profesionály v oboru,
- podporu společných akcí organizovaných na evropském a mezinárodním trhu národními veřejnými nebo soukromými subjekty, které se zabývají propagací, s cílem přispět k vytváření sítí mezi evropskými provozovateli.

2. Způsobilí žadatelé

Toto oznámení je určeno evropským organizacím, které jsou registrovány v členských státech Evropské unie a zemích Evropského hospodářského prostoru účastnících se programu MEDIA 2007 (Island, Lichtenštejnsko, Norsko), ve Švýcarsku a Chorvatsku a které jsou řízeny státními příslušníky uvedených států.

Bosna a Hercegovina (pod podmínkou ukončení postupu vyjednávání a formalizace účasti této země v programu MEDIA)

3. Způsobilé akce

Cílem této výzvy k předkládání návrhů je podpořit akce a činnosti, které probíhají v členských zemích zapojených do programu MEDIA i v zemích, které do tohoto programu zapojeny nejsou.

Záměrem je podpořit akce, které si kladou za cíl:

- zlepšit šíření evropských audiovizuálních děl zajištěním přístupu evropského audiovizuálního odvětví na evropské a mezinárodní profesionální audiovizuální trhy,
- povzbudit společné akce vnitrostátních organizací pro propagaci filmů a audiovizuálních programů,
- povzbudit vytvoření hospodářského partnerství mezi zeměmi a profesionály v rámci programu MEDIA i mimo něj a usnadnit lepší vzájemné poznání a porozumění.

Projekty musí trvat maximálně 12 měsíců.

Činnosti musí být zahájeny nejdříve dne 1. června 2013 a musí být ukončeny nejpozději dne 31. prosince 2014.

4. Kritéria pro přidělení grantu

Způsobilé žádosti/projekty budou hodnoceny z hlediska níže uvedených kritérií, přičemž maximální bodové hodnocení je 100 bodů:

Evropský rozměr akce	30 bodů
Dopad na propagaci a šíření evropských audiovizuálních děl	30 bodů
Kvalita a nákladová efektivita předloženého akčního plánu	25 bodů
Inovační povaha akce	5 bodů
Propagace audiovizuálních děl z evropských zemí s nízkou kapacitou audiovizuální produkce	10 bodů

5. Rozpočet

Celkový odhadovaný rozpočet, který je k dispozici pro spolufinancování projektů, činí 3 000 000 EUR.

Maximální finanční podpora nesmí překročit 50 % celkových nákladů akce.

Agentura si vyhrazuje právo nepřidělit všechny finanční prostředky, jež jsou k dispozici.

6. Uzávěrka pro podání žádostí

Žádosti je třeba odeslat nejpozději do:

- **14. prosince 2012** pro činnosti, které budou zahájeny v období od 1. června 2013 do 31. prosince 2013.
- **3. června 2013** pro činnosti, které se uskuteční v roce 2014, a činnosti, které budou zahájeny v období od 1. ledna 2014 do 31. května 2014.

Žádosti musí být zaslány na tuto adresu:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)
Unit Programme MEDIA — P8
Call for Proposals EACEA/40/12 Promotion/Access to Markets
BOUR 3/30
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Přijaty budou pouze žádosti předložené na předepsaném formuláři, řádně vyplněné, datované a podepsané osobou oprávněnou právně zavazovat žádající organizaci.

Žádosti zasláné faxem nebo e-mailem nebudou přijaty.

7. Úplné informace

Podrobné pokyny a formuláře žádosti jsou k dispozici na této internetové adrese:

http://ec.europa.eu/culture/media/programme/promo/markt/forms/index_en.htm

Žádosti musí být předloženy na stanoveném formuláři a musí obsahovat veškeré požadované přílohy a informace.

OZNÁMENÍ

Dne 26. října 2012 bude v *Úředním věstníku Evropské unie* C 325 A zveřejněn „Společný katalog odrůd druhů zemědělských rostlin – sedmý dodatek k 30. úplnému vydání“.

Předplatitelé *Úředního věstníku* mohou bezplatně získat stejný počet výtisků a jazykových znění tohoto *Úředního věstníku*, jaký si předplatili. Je třeba, aby vrátili přiloženou objednávku, řádně vyplněnou a s uvedením jejich registračního čísla předplatitele (kód uváděný na levé straně každého štítku a začínající písmenem: O/...). Tento *Úřední věstník* bude bezplatně k dispozici po dobu jednoho roku od data vydání.

Ostatní zájemci si mohou objednat tento *Úřední věstník* za poplatek u některého z našich distributorů (viz http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm).

Tento *Úřední věstník* – stejně jako všechny *Úřední věstníky* (řady L, C, CA, CE) – je možné najít bezplatně na internetové stránce <http://eur-lex.europa.eu>.

OBJEDNÁVKA

Úřad pro publikace Evropské unie
Předplatitelské oddělení
2, rue Mercier
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO
Fax: + 352 2929-42759

Moje registrační číslo je: O/... .

Zašlete mi prosím ... bezplatný výtisk/bezplatných výtisků **Úředního věstníku C 325 A/2012**, k jehož/jejichž odběru jsem oprávněn na základě předplatného.

Jméno:

Adresa:

.....

Datum: Podpis:

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

